Williams College Department of Music

MIDWEEKMUSIC

John Berry

Blues by Five

Derrick Bonafilia '17, guitar; Jonah Levine '17, guitar

Franz Schubert (1797 – 1828)

Nacht und Träume, op. 43, no. 2, D.827

Totengräbers Heimweh, op. Posth. D.842

English Melody

Drink to Me Only with Thine Eyes

Derek Galvin '18, baritone; Qiana Yang '19, piano

Leonard Bernstein (1918 – 1990)

Rondo for Lifey

Eric Hirsch '19, trumpet; Allen Wang '20, piano

Alberto Ginastera (1916 – 1983)

Piano Sonata, op. 22, no. 1

I. Allegro marcato

William Cao '17, piano

Franz Doppler (1821 – 1883)

Fantaisie Pastorale Hongroise

Sarah Stevenson '17, flute

Claudio Monteverdi (1567 – 1643)

Lasciatemi Morire

Gabriel Fauré (1845 – 1924)

Lydia

Brandon Hilfer '20, baritone; Edwin Lawrence, piano

Felix Mendelssohn (1809 – 1847)

“Help Me, Man of God” from Elijah

“It Is Enough” from Elijah

Jack Romans '20, baritone; Gwendolyn Tunnicliffe, soprano; Robin Kibler, piano
Benedetto Marcello (1686 – 1739)  
*Quella fiamma che m’accende*  
Caroline Fairweather ’20, soprano; Edwin Lawrence, piano

W.A. Mozart (1756 – 1791)  
Piano Sonata No. 5 in G Major, K. 283  
I. *Allegro*  
Jesse Ames ’19, piano

Eric Ewazen (b. 1954)  
Trumpet Sonata  
I. *Allegro con fuoco*  
Leonard Bopp ’19, trumpet; Qiana Yang ’19, piano

**Wednesday, December 7, 2016**  
**12:15 p.m.**

*Chapin Hall*  
*Williamstown, Massachusetts*

*Please turn off cell phones.*  
*No photography or recording is permitted.*

**About MIDWEEKMUSIC**

This popular lunchtime series takes place at 12:15pm on most Wednesdays. Though we do not actually serve lunch, we do encourage everyone to bring along something to eat while they enjoy the music. *MIDWEEKMUSIC* gives Williams music students and faculty a flexible venue that encourages performers of all experience levels to share what they are learning in lessons or class. Pieces that might not otherwise fit into other contexts also get a hearing, and you shouldn’t be surprised if there is an occasional impromptu discussion. This forum is more informal than many of our concerts. Since you are too on your lunch break, we understand that you may not be able to stay for the entire performance. We do ask that you only enter or exit during applause. *Bon appétit!*

---

**Calendar:** music.williams.edu/calendar  
**Facebook** fan page: http://www.facebook.com/home.php#!/pages/Williams-College-Department-of-Music/25432101818  
All events are free and open to the public. (Possible exception: events in ’62 Center Call ’62 Box Office: 413-597-2425
English Translations

“Nacht und Träume”

Holy night, you sink down;
Dreams, too, drift down
Like your moonlight through space,
Through the quiet hearts of men;
They listen with delight
Calling out when day awakens:
Return, holy night!
Fair dreams, return!

“Totengräbers Heimweh”

O mankind, O life! what is it all for?
Dig out, scrape in! Day and night, no peace!
This pushing and shoving, where does it get you?
"To the grave, the grave, deep under!"

O Fate, o sad duty,
I can stand it no longer!
When will you come, O hour of peace?
O Death! come and press my eyes closed!

To be alive is so oppressive!
In the grave it is so peaceful, so cool!
But alas! who will lay me in my grave?
I am alone, so utterly alone!

Abandoned by all, with Death my only kin,
I linger at the edge, a cross in my hand,
and stare with yearning down
into the deep, deep grave!

O homeland of peace, O blessed land,
to you the soul is bound by a magical bond.
You beckon from afar, you eternal light.
The stars disappear, my eyes fail -
I'm dying, dying! My loved ones, I'm coming!

“Lasciatemi Morire”

O Soul, I long to perish!
No more to live in anguish!
Think you to comfort me, or give me solace,
Or from misfortune shield me, Or give release from torment?
O Soul, I long to perish!
No more to live in anguish!

“Lydia”

Lydia, on your rosy cheeks,
And on you neck, so fresh and white,
Flow sparkingly
The fluid golden tresses which you loosen.
This shining day is the best of all;
Let us forget the eternal grave,
Let your kisses, your kisses of a dove,
Sing on your blossoming lips.
A hidden lily spreads unceasingly
A divine fragrance in your breast:

Numberless delights
Emanate from you, young goddess,
I love you and die, oh my love;
Kisses have carried away my soul!
Oh Lydia, give me back life,
That I may die, forever die!

“My beautiful fire, whether I be far away or near,
without ever changing its intensity, will burn for you,
dear, eyes, forever.
That flame which sets me on fire is so pleasing to my soul
that it will never die.
And if fate returns me to you, lovely rays of my beautiful sun,
it will not want, nor ever wish for, other light.
Spring 2017 Events

Thu Jan 12 4:15pm Ed Gollin – Faculty Talk ................................................................. Bernhard Room 30
Thu Jan 12 8pm I/O Fest - I/O Ensemble .................................................................. CenterStage, ’62 Center
Thu Jan 12 10:30pm I/O Fest - After Hours – Roudko Chapel and Experimental Jazz .................................................. TBA
Fri Jan 13 8pm I/O Fest - Guest Artist - TAK .......................................................... CenterStage, ’62 Center
Sat Jan 14 1pm I/O Fest - Tom Johnson’s Nine Bells .................................................... CenterStage, ’62 Center
Sat Jan 14 8pm I/O Fest - IOTA Ensemble ............................................................... CenterStage, ’62 Center
Sun Jan 15 1pm I/O Fest - Out of the Box - Drumming .............................................. The Clark, Conforti Pavilion
Sun Jan 15 2:30pm I/O Fest - Out of the Box - Drumming .............................................. The Clark, Conforti Pavilion
Tue Jan 24 7pm Williams Opera Workshop ............................................................ Chapin Hall
Wed Feb 1 4:15pm Corrina Campbell - Faculty Talk ................................................. Bernhard Room 30
Feb 8 8pm Williams Chamber Players .................................................................. Brooks-Rogers Recital Hall
Wed Feb 8 7pm Recital for Berkshire Symphony Soloists Competition ..................... Brooks-Rogers Recital Hall
Thu Feb 9 8pm Mark Turner Quartet – Visiting Artist Series ...................................... Brooks-Rogers Recital Hall
Sun Feb 12 3pm Recital for Berkshire Symphony Soloists Competition ..................... Brooks-Rogers Recital Hall
Tue Feb 14 6pm Berkshire Symphony Soloists Competition ..................................... Brooks-Rogers Recital Hall
Thu Feb 16 8pm Williams Jazz Faculty Concert ..................................................... Brooks-Rogers Recital Hall
Fri Feb 17 8pm Club Zambezi Dance Party! .............................................................. CenterStage, ’62 Center
Sat Feb 18 2pm Club Zambezi Dance Party! .............................................................. CenterStage, ’62 Center
Tue Feb 21 12:15pm Master Class – Ben Verdery, guitar - Visiting Artist Series .......... Brooks-Rogers Recital Hall
Wed Feb 22 8pm Ben Verdery, guitar – Visiting Artist Series ..................................... Brooks-Rogers Recital Hall
Fri Feb 24 dusk All-Night Marathon of Voices ...................................................... Thompson Memorial Chapel
Thu Mar 2 4:15pm Prof. Tania Leon - Class of 1990 Lecture........................................ Bernhard Room 30
Fri Mar 3 7:15pm Pre-Concert Talk with Ronald Feldman, conductor of the Berkshire Symphony .................. Brooks-Rogers Recital Hall
Fri Mar 3 8pm Berkshire Symphony ................................................................. Chapin Hall
Sat Mar 4 2pm Berkshire Symphony Family Concert with Epsix Out Loud ................. Chapin Hall
Wed Mar 8 12:15pm MIDWEEKMUSIC ................................................................. Chapin Hall, stage
Thu Mar 9 4:15pm Zachary Wadsworth - Faculty Talk ............................................. Bernhard Room 30
Fri Mar 10 8pm Williams Chamber Players ............................................................. Brooks-Rogers Recital Hall
Sat Mar 11 5pm Master Class - Takás String Quartet - Visiting Artist Series ............... Brooks-Rogers Recital Hall
Sun Mar 12 3pm Takás String Quartet - Visiting Artist Series ................................. Chapin Hall
Wed Mar 15 12:15pm MIDWEEKMUSIC ................................................................. Chapin Hall, stage
Tue Apr 4 8pm Alexander Korsantia, piano - Visiting Artist Series ...................... Chapin Hall
Wed Apr 5 12:15pm MIDWEEKMUSIC Having Never Written a Note ....................... Chapin Hall, stage
Wed Apr 5 4:15pm Master Class - Alexander Korsantia, piano - Visiting Artist Series .......... Chapin Hall, stage
Thu Apr 6 4:15pm Master Class - ICE - Visiting Artist Series .................................. Brooks-Rogers Recital Hall
Fri Apr 7 8pm ICE - Visiting Artist Series ............................................................ Brooks-Rogers Recital Hall
Sat Apr 8 4pm Williams Handbell Choir ............................................................... Chapin Hall
Sat Apr 8 8pm Williams Student Symphony ......................................................... C Brooks-Rogers Recital Hall
Wed Apr 12 12:15pm MIDWEEKMUSIC in the Chapel ........................................ Thompson Memorial Chapel
Wed Apr 12 4:15pm Prof. Tim Rommen - Class of 1960 Lecture ................................. Bernhard Room 30
Mon Apr 17 4:15pm Brad Wells – Faculty Talk ....................................................... Bernhard Room 30
Wed Apr 19 8pm Lakou Mizik - Visiting Artist Series ........................................... Chapin Hall
Fri Apr 21 7:15pm Pre-Concert Talk with Ronald Feldman, conductor of the Berkshire Symphony .................. Brooks-Rogers Recital Hall
Fri Apr 21 8pm Berkshire Symphony Student Soloist Gala ..................................... Chapin Hall
Fri Apr 21 8pm Kusika/Zambezi Marimba Band Spring concert ................................ MainStage, ’62 Center
Sat Apr 22 4pm Williams Gospel Choir ............................................................... Chapin Hall
Sat Apr 22 6:30pm Kurt Pirommer ’18, tenor – Student Performance ................. Brooks-Rogers Recital Hall
Sat Apr 29 8pm Kusika/Zambezi Marimba Band Spring ........................................ MainStage, ’62 Center
Mon Apr 24 7pm Christine Pash ’18, soprano – Student Performance ..................... Brooks-Rogers Recital Hall
Tue Apr 25 4:15pm Prof. Alex Rehding - Class of 1960 Lecture ................................. Bernhard Room 30
Wed Apr 26 12:15pm MIDWEEKMUSIC ................................................................. Chapin Hall, stage
Thu Apr 27 7pm Williams Brass Ensemble ............................................................ Brooks-Rogers Recital Hall
Fri Apr 28 4pm Williams Chamber Choir .............................................................. The Clark
Fri Apr 28 8pm Williams Jazz Ensemble ............................................................. Chapin Hall
Sat Apr 29 8pm Williams Percussion Ensemble ................................................... Chapin Hall
Sun Apr 30 1pm Stacey Tamura ’17, piano – Senior Recital ..................................... Brooks-Rogers Recital Hall
Sun Apr 30 4pm Williams Chamber Choir ............................................................ The Clark
Wed May 3 12:15pm MIDWEEKMUSIC ................................................................. Chapin Hall, stage
Wed May 3 7pm Chinese Music Ensemble ............................................................. Brooks-Rogers Recital Hall
Sat May 6 1pm Nathaniel Vilas '17 – Senior Piano Recital ...................................... Brooks-Rogers Recital Hall
Sat May 6 3pm Samantha Stone ‘17, oboe – Senior Thesis Recital ........................... Brooks-Rogers Recital Hall
Sat May 6 5pm Scott Daniel '17, violin – Senior Thesis Recital .................................. Brooks-Rogers Recital Hall